NYC | Department of Health and Mental Hygiene | Department of Education

Cheryl Lawrence, MD, FAAP
Medical Director

Office of School Health
42-09 28th St.
Queens, NY 11101-4132

جولائی 2020

محترم والدین یا سرپرست،

نیو یارک سٹی نے تعلیمی سال 2020-2021 کے لیے اسکول امیونائزیشن کے تقاضے اپ ڈیٹ کیے ہیں۔ 2020-2021 کے لیے ان تقاضوں کی ایک فہرست اس خط میں شامل کی گئی ہے۔ تعلیمی سال شروع ہونے سے پہلے، اگر آپ کا بچہ نگہداشت طفل یا اسکول میں جاتا ہے تو ان کے لیے امیونائزیشن کا ثبوت جمع کرانا لازم ہے۔

نگہداشت طفل سے لے کر گریڈ 12 تک کے تمام طلبہ پر درج ذیل کے لیے تقاضے پورا کرنا لازم ہے:

- DtaP (خناق، ٹیٹنس، کالی کھانسی)، پولیو وائرس، MMR (خسرہ، گلسوئے، روبیلا)، ویریسیلا اور ہیپاٹائٹس B کے ٹیکے۔

5 سال سے کم عمر کے جو بچے نگہداشت طفل یا پری کنڈر گارٹن (pre-K) میں اندراج یافتہ ہیں ان پر درج ذیل تقاضے پورے کرنا بھی لازم ہے:

- Hib (*ہیموفیلس انفلوئنزا* ٹائپ b) اور PCV (نمونیائی نبقہ مقرون) کے ٹیکے۔
- انفلوئنزا (فلو) کا ٹیکہ: بچوں پر 30 دسمبر 2020 سے قبل فلو کا ٹیکہ (ترجیحی طور پر، اوائل موسم خزاں میں اس کے دستیاب ہونے پر) لگوا لینا لازم ہے۔

گریڈز 6 سے لے کر 12 تک کے طلبہ پر درج ذیل تقاضے پورے کرنا بھی لازم ہے:

- Tdap بوسٹر اور MenACWY (نمونیائی نبقہ مقرون) کے ٹیکے۔

براہ کرم اپنے بچے کے نگہداشت صحت فراہم کنندہ کے ساتھ اپنے بچے کے امیونائزیشن کی سرگزشت کا جائزہ لیں۔ ان کا فراہم کنندہ یہ بتا سکتا ہے کہ آیا اس سال نگہداشت صحت یا اسکول میں جانے کے لیے آپ کے بچے کو ایک یا زائد ٹیکوں کی اضافی خوراکیں مطلوب ہیں۔

اگر 2020-2021 کے ان تقاضوں کے بارے میں آپ کے سوالات ہوں تو براہ کرم نگہداشت طفل کے اپنے مرکز یا اسکول کے انتظامی دفتر سے رابطہ کریں۔

مخلص،

Cheryl Lawrence

Cheryl Lawrence, MD, FAAP
میڈیکل ڈائریکٹر
دفتر برائے صحت اسکول
(Office of School Health)

2020-2021 تعلیمی سال

کیا آپ کا بچہ نگہداشت طفل یا اسکول کے لیے تیار ہے؟

نیو یارک سٹی میں مطلوبہ ٹیکہ کاریوں کے بارے میں جانیں۔

نیو یارک سٹی میں 2 ماہ سے 18 سال تک کی عمر کے تمام طلبہ پر نگہداشت طفل یا اسکول جانے کے لیے درج ذیل ٹیکے موصول کرنا لازم ہے۔ اس تعلیمی سال میں اپنے بچے کی گریڈ سطح کی بنیاد پر ان کے ٹیکے کی ضروریات کا جائزہ لیں۔

ٹیکے	پری کنڈر گارٹن (نگہداشت طفل، ہیڈ اسٹارٹ، نرسری، 3K یا پری K)	کنڈر گارٹن – گریڈ 5	گریڈز 6 - 11	گریڈ 12
خناق، ٹیٹنس اور کالی کھانسی (DTaP)	**4 خوراکیں**	**5 خوراکیں** **یا 4 خوراکیں** صرف تبھی جب چوتھی خوراک 4 سال یا زائد عمر میں موصول ہوئی تھی **یا 3 خوراکیں** صرف تبھی جب بچے کی عمر 7 سال یا زائد ہو اور یہ سیریز 1 سال یا زائد عمر میں شروع ہوئی تھی	**3 خوراکیں**	
خناق، ٹیٹنس اور کالی کھانسی بوسٹر (Tdap)			**1 خوراک (11 سال کی عمر میں یا اس کے بعد)**	
پولیو (IPV یا OPV)	**3 خوراکیں**	**4 خوراکیں** **یا 3 خوراکیں** اگر تیسری خوراک 4 سال یا زائد عمر میں موصول ہوئی تھی		
خسرہ، گلسوئے اور جرمن خسرہ (MMR)	**1 خوراک**	**2 خوراکیں**		
ہیپاٹائٹس B	**3 خوراکیں**	**3 خوراکیں**	**3 خوراکیں** **یا 2 خوراکیں** بالغوں کے لیے ہیپاٹائٹس B کے ٹیکے (Recombivax HB) کی اگر یہ خوراکیں 11 اور 15 سال کی عمر کے بیچ کم از کم 4 ماہ کے وقفے سے موصول ہوئی تھیں	
ویریسیلا (چھوٹی چیچک)	**1 خوراک**	**2 خوراکیں**		
نمونیائی نبقہ مقرون (MenACWY)			**گریڈ 6:** ناقابل اطلاق **گریڈز 7 – 11: 1 خوراک**	**2 خوراکیں** **یا 1 خوراک** صرف تبھی جب پہلی خوراک 16 سال یا زائد عمر میں موصول ہوئی تھی
ہیموفیلس انفلوئنزا ٹائپ B مقرون (Hib)	**1 تا 4 خوراکیں** بچے کی عمر اور اس سے پہلے موصولہ خوراک پر منحصر ہے			
نمونیائی نبقہ مقرون (PCV)	**1 تا 4 خوراکیں** بچے کی عمر اور اس سے پہلے موصولہ خوراک پر منحصر ہے			
انفلوئنزا	**1 خوراک**			

آپ کے بچے کو درکار ٹیکے کی خوراکوں کی تعداد عمر اور اس سے پہلے موصولہ خوراک کی بنیاد پر مختلف ہو سکتی ہے۔ اگر آپ کے بچے کو مخصوص صحت کی کیفیات لاحق ہیں تو انہیں اضافی ٹیکوں کی یا ٹیکے کی خوراکوں کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ اگر آپ کے سوالات ہوں تو اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ سے بات کریں۔ مزید معلومات کے لیے، **311** پر کال کریں یا **nyc.gov/health** ملاحظہ کریں اور **"student vaccines" (طالب علم کے لیے ٹیکے)** تلاش کریں۔

NYC Department of Health & Mental Hygiene | Department of Education